

## UNA NUEVA GENTILIDAD EN UN EPÍGRAFE DE SAN LEONARDO DE YAGUE (SORIA)

En esta nota se describe una inscripción romana hallada recientemente en San Leonardo de Yagüe, un pueblo situado en la parte nor-occidental de la provincia de Soria. La noticia de su descubrimiento y una breve referencia al contenido del texto con su traducción, apareció en Febrero de 1999 en un periódico de difusión provincial.<sup>1</sup> Posteriormente, en Julio de 1999, uno de los firmantes de esta nota (JGP), inspeccionó y fotografió la pieza con la colaboración de D. Armando Mateo, vecino de San Leonardo y autor de la traducción e interpretación del epígrafe aparecida en la prensa, a quien agradecemos su asistencia.

Se trata de una estela de caliza dorada, del tipo empleado en las inscripciones de Clunia y S. Esteban de Gormaz. La pieza, cuyas medidas actuales son (100) x 58 x 21 cms, se diseñó atendiendo a un esquema bipartito claramente diferenciado. En el registro superior debía de ir la decoración pero la mutilación de esta parte impide conocer el detalle de la ornamentación, aunque el arranque aún visible de dos listeles en ángulo invita a suponer que el remate era un triángulo inscrito en la cabecera de la pieza, figurando el característico frontón de un templo o una edícula funebre; el proceso de simplificación y esquematización de este motivo a partir de modelos más complejos fue explicado por Abásolo<sup>2</sup> al tratar la rica y sorprendente decoración de la estela de Zuzones, en la provincia de Burgos, un testimonio que sólo tiene en común con nuestro caso la proximidad geográfica.

<sup>1</sup> *Diario de Soria*, 19/2/99, p. 10, cuyo suelto fue gentilmente remitido por Félix García-Palomar, de San Esteban de Gormaz.

<sup>2</sup> J.A. ABÁSULO, A propósito del relieve de Zuzones, en *Homenaje al Prof. Martín González*, Valladolid, 1995, pp. 45-50.

El registro inferior, en cambio, un rectángulo rehundido de 50.5 x 37 cms, contiene la inscripción, dividida en 6 renglones de acuerdo con un esquema de compaginación bastante correcto, sólo roto por la imposibilidad de encajar el largo idionimo de rr. 2-3 en una única línea. Las letras miden entre 6-5 cms y se caracterizan por su regularidad; todas las palabras, compendios y siglas fueron sistemáticamente separadas empleando puntos triangulares.

Según se nos dijo en San Lorenzo, la estela se encontró a comienzos de febrero de 1999 al reformar una casa del pueblo, sin que nadie sepa cuánto tiempo llevaba allí ni de dónde procedía. Ahora se encuentra colocada sobre un pedestal de cemento en el patio de las Escuelas de San Lorenzo de Yague y lo que en ella se lee es:

Valerius·  
Atto·Saig-  
leiniq(um)·  
Acconis·  
f(ilius)·an(norum)·LXII·  
h(ic)·s(itus)·e(st)·s(it)·t(ibi)·t(erra)·l(evis)·

Aquí yace Valerio Atto, de los Saigleinicos, hijo de Acco, muerto a los 62 años. Que la tierra no te pese.

Exceptuando el nombre de la gentilidad o grupo suprafamiliar al que perteneció el difunto, su onomástica es banal y ajustada a los usos y particularidades de la zona. Valerius es uno de los gentilicios más comunes en las comarcas del centro de Hispania, pero no hace falta recurrir a las clientelas formadas por C. Valerius Flaccus a su paso por Celtiberia para explicarlo,<sup>3</sup> porque el nombre se encuentra repartido por igual en toda las regiones de Hispania; por el contrario, su popularidad — es el segundo gentilicio más común en el conjunto de las inscripciones hispanas — se debe más bien a que se trata de un antropónimo de buen agüero.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> S. CRESPO ORTÍZ DE ZÁRATE, Los Valerii de Hispania celtibérica: La Herencia de C. Valerius Flaccus, *Celtiberia*, 92, 1998 pp. 231-250.

<sup>4</sup> J.M. ABASCAL, *Los nombres personales en la inscripciones de Hispania*, Murcia 1994, pp. 29-30 y lista de casos, s.v.

viduo llamado *Pacidius Sailcieicon*<sup>7</sup> y que éste etnónimo y el de San Leonardo de Yagüe quizá esten emparentados con un nombre personal hispánico poco corriente que aparece bajo las formas *Saicius* o *Sailgius*. Ejemplos del primero sólo conocemos dos: una lápida de Santervás de la Sierra, Soria;<sup>8</sup> y un epitafio de dudosa lectura procedente de Hinojosa de Duero, Salamanca.<sup>9</sup> La segunda forma tampoco fue mucho más popular y, de nuevo, sólo parece haber dos ejemplos, ambos procedentes de la provincia de Cáceres, uno de Casas de Millán y el otro de Abertura.<sup>10</sup>

A tenor de los indicios disponibles, la inscripción de San Leonardo de Yagüe puede datarse en una fecha temprana, posiblemente en el S. I, por la ausencia de advocación a los dioses infernales y de calificativos de afecto; por el empleo del nombre del difunto en nominativo y sin abreviar; y por la falta de cualquier mención a los dedicantes o factores del epitafio.

JOAQUÍN GÓMEZ-PANTOJA<sup>11</sup>  
SARA FERNÁNDEZ MEDINA<sup>12</sup>

---

<sup>7</sup> CIL II 5314; cf. M.L. ALBERTOS, Organizaciones suprafamiliares en la Hispania Antigua, *BSAA* 40-41, 1975, 18 n. 205; M.C. GONZÁLEZ, *Las unidades organizativas indígeneas del área indoeuropea de Hispania (Anejos de Veleia, 2)*, Vitoria 1986, 133 n. 172.

<sup>8</sup> ERS 107, con la lectura revisada por Gómez-Pantoja.

<sup>9</sup> J. Maluquer, *Carta arqueológica de España: Salamanca*, Salamanca 1956 = HAEp 1296.

<sup>10</sup> AE 1972, 235 y AE 1977, 409, respectivamente.

<sup>11</sup> Departamento de Historia, Universidad de Alcalá, E-28801 Alcalá de Henares – gomez.pantoja@uah.es – <http://www2.alcala.es/histant/pantoja/pantoja3a.htm>.

<sup>12</sup> Universidad de Alcalá.

Por su parte, Atto y Acco son nombres personales que aparecen con frecuencia en lugares próximos a San Lorenzo, como demuestra una búsqueda de urgencia en los repertorios epigráficos de la región. Atta/Atta figura en inscripciones procedentes de Almadrones, Guadalajara (CIL II 6294 = ERGuadalajara 3); Candeleda, Avila (LICS 97); Clunia (ERCI 29, 81 y S-29); Duratón, Segovia (LICS 298); Lara de los Infantes, Burgos (ERLara 149); Muro de Agreda (EE VIII, 284 = ERS 78; ERS 76) y San Esteban de Gormaz (CIL II 2814 = ERS 26; AE 1995, 869 = HEp 6, 894), ambos en la misma provincia de Soria. Por su parte, Acca/Acco está documentado en Avila (LICS 8-9 y 20); Segovia (HEp 6, 860); Clunia (CIL II 2808 = ERCI 97; HEp 2, 104), Gumiel de Hizán (CIL II 2771), Quintanarraya (AE 1985, 592) y Valdeande (AE 1994, 1017 = HEp 6, 182), los cuatro de la provincia de Burgos; Barcebalejo (ERS 1980), en Soria; y el *uxamensis* de este nombre enterrado en Córdoba (CIL II<sup>2</sup>/7, 385).<sup>5</sup>

La novedad, en cambio, la constituye la gentilidad o grupo suprafamiliar del difunto, los *Saigleiniqui*, que no se había documentado antes. Desgraciadamente, y como suele ser frecuente, es poco lo que puede decirse al respecto porque si hay un rasgo característico de estos idionimos es su singularidad: son pocos los que se repiten y las causas de esas reiteraciones no sólo no se conocen sino que constituyen motivo de cierto debate.<sup>6</sup> En cualquier caso, nótese que de Yecla de Yeltes, en Salamanca, procede la lápida de un indi-

---

<sup>5</sup> Las siglas empleadas tienen las siguientes correspondencias: AE = *L'Année Epigraphique*, París – BSAA = *Boletín del Seminario de Arte y Arqueología*, Valladolid – EE = *Ephemeris Epigraphica* – ERCI = P.D. PALOL – J. VILELLA, *Clunia II. La epigrafía de Clunia*, Madrid 1987 – ERGuadalajara = J.M. Abascal, *Epigrafía romana de la provincia de Guadalajara*, *Wad-al-Hayara* 10, 1983, 49-115 – ERLara = J.A. ABÁSULO, *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos 1974 – ERS = A. JIMENO, *Epigrafía romana de la provincia de Soria*, Soria 1980 – HAEp = *Hispania Antiqua Epigraphica*, Madrid – HEp = *Hispania Epigraphica*, Madrid – LICS = R. KNAPP, *Latin Inscriptions from Central Spain*, Berkeley 1992.

<sup>6</sup> M.C. GONZÁLEZ, Reflexiones sobre las unidades organizativas indígenas del área indoeuropea, en EAD. – J. SANTOS (edd.), *Las estructuras sociales indígenas del Norte de la Península Ibérica (Revisiones de Historia Antigua, I)*, Victoria 1994, 139-166; J. GÓMEZ-PANTOJA, Gentilidad y origen, en F. VILLAR – J. de ENCARNÇÃO (edd.), *La Hispania Prerromana (Actas del VI Coloquio de Lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica, Coimbra, 13-15 de octubre de 1994)*, Salamanca 1994, 77-100.



277

*Ficheiro Epigráfico, 61. 1999*